**Kontakt / *Kontakty***

Georg Salditt

Internationales Begegnungszentrum St. Marienthal

St. Marienthal 10

02899 Ostritz

Telefon: 0049 35823/77-0

Telefax: 0049 35823/77-250

E-Mail: Salditt@ibz-marienthal.de

Katrin Weiner
Akademie der Sächs. Landesstiftung Natur und Umwelt

Riesaer Str. 7

01129 Dresden

E-Mail: Katrin.Weiner@lanu.sachsen.de

Internet: [www.lanu.de](http://www.lanu.de)

**Anfahrt / *Příjezd***

*Deutsche Bahn:*

Ab Bahnhof Görlitz mit der ODEG Richtung Zittau bis Ostritz/Krzewina Zgorzelecka. Der Bahnhof liegt auf polnischer Seite. Der Fußweg (ca.2,5 km) ist ausgeschildert.

*PKW:*

Auf der A4 bis nach Görlitz. In Görlitz weiter Richtung Zittau auf der B99. Durch Ostritz durchfahren, gleich nach dem Ortsausgang den Hinweisschildern nach St.Marienthal folgen.

*Z ČR:*

Vlakem přes Žitavu do zastávky Ostritz/Krzewina a odtud pěšky. Autem přes Žitavu směrem na Görlitz a odbočit doprava na St. Marienthal (značeno).

**Inhalt / *Obsah***

Wir laden Sie herzlich ein zu dem Angebot „Tiere um uns – Familienwochenenden“ im Internationalen Begegnungszentrum St. Marienthal.

Unser Anliegen ist es, dass das Programm

* alle Generationen anspricht,
* grenzüberschreitende Begegnung fördert,
* die Besonderheiten der Region einbezieht,
* und die Schönheiten unserer Natur und Landschaft erlebbar macht.

Neues und Seltsames, Großes und Kleines, Geheimnisvolles und Spannendes über „ganz normale Tiere um uns“ werden wir für jeden erlebbar machen. So werden wir Workshops zum Arbeiten mit Naturmaterialien, Exkursionen sowie Naturerlebnisspiele für Groß und Klein anbieten.

Somit können Sie in der Abgeschiedenheit der Klosteranlage St. Marienthal viele unvergessliche Momente erleben. Rundum findet hier die ganze Familie Spaß, Bildung, Naturerlebnis, Ruhe und Erholung.

**Die Kosten für Programm, Übernachtung und Verpflegung werden durch die Europäische Union, die sächsische Landesstiftung und das IBZ St. Marienthal übernommen.**

Srdečně Vás zveme na program „Zvířata kolem nás“ v Mezinárodním centru setkávání St. Marienthal. Chceme, aby program

* oslovoval všechny generace
* podporoval přeshraniční setkávání
* zahrnoval specifika regionu
* přibližoval krásy naší přírody a krajiny

Každý bude moci objevovat nové a jedinečné, velké i malé, tajemné a napínavé momenty z našeho normálního životního prostředí. Na program budou workshopy, kde se bude pracovat s přírodními materiály, exkurze a zážitkové hry. Můžete tak v odlehlém klášteře St. Marienthal zažíit nezapomenutelné chvíle. Celá rodina si tu přijde na své, získá nové poznatky, zážitky z přírody, klid a odpočinek.

**Náklady na program, ubytování a stravování hradí Evropská unie, Saská zemská nadace a IBZ St. Marienthal.**

Gefördert durch / za podpory





**Deutsch-tschechische**

**Familienumwelttage**

**Česko-německé**

**Rodinné enviromentální dny**

**Tiere um uns / Zvířata kolem nás**

**22.-24.11.2024 und**

**06.-08.12.2024 in Ostritz St. Marienthal**

Veranstalter

****

Unterstützt durch

****

**Anmeldung / *Přihláška***

Für die Teilnahme an den Familienumwelttagen werden Teilnehmergebühren in Höhe von **10,00 € / Person** erhoben.

Bei Verhinderung ist eine Abmeldung 7 Tage vorher erforderlich, sonst wird eine **Stornogebühr** in Höhe von 100 € für Erwachsene und 50 € für Kinder ab 3 Jahren erhoben.

Za účast na Víkendech pro rodiny se vybírá účastnický poplatek ve výši 10 EUR na osobu.

Neúčast je třeba nahlásit 7 dní předem, jinak bude účtován stornovací poplatek ve výši 100 EUR za dospělého a 50 EUR za děti od 3 let.

Name, Vorname / příjmení, křestní jméno

Namen und Alter der Kinder / jména a věk dětí

Straße / ulice

PLZ, Ort / PSČ, místo

Telefon/Fax

E-Mail

Unterschrift / podpis

**Programm / *Program***

**Freitag / *Pátek***

**15:30 Klosterführung, Vorstellung IBZ / Prohlídka**

**kláštera, představení IBZ**

Georg Salditt (IBZ)

*18:00 Abendessen / Večeře*

**19:00 Einführung in das Programm / Úvod do**

**programu**

Katrin Weiner (LaNU), Georg Salditt (IBZ)

**19:30 Lynx lynx - Der Luchs - rys**

Barbara Geiger, Fräulein Brems Tierleben

**20:30 Wolfs– und Luchs—Management in Sachsen /**

**Management vlka a rysa v Sasku**

Ursula Marek, Umweltbildungsstelle Wolf

**Samstag / *Sobota***

*08:00 Frühstück / Snídaně*

**09:00—12:00 und 14:00 bis 18:00 Uhr Workshops/**

**Workshopy**

**1) Tiere aus Wachs / Zvířata z vosku**

Wachswerkstatt Freital

**2) Bau von Vogelhäusern und Nisthilfen für Insekten**

**und Vögel / Výroba krmítek a budek pro ptáky a hmyz**

Naturschutzzentrum Zittauer Gebirge

**3) Wolf und Luchs auf der Spur / Po stopách vlka a**

**rysa** Umweltbildungsstelle Wolf

**4) tierisch gute Motive / Motivy zvířat**

Linolschnitt mit Klara Winterova

**5) Tiere aus Wolle / Muzeum plstěných zvířat**

Filzen mit Ina Jeromin

**6) Vögel—Vogelstimmen—Vogelfutter / Ptáci – hlasy**

**ptáků – krmivo** Antonia Ludwig

**7) Backen / Pečení**

Iva Hollanova

**8) Begegnungen mit Hunden** (nur Samstag) / **Setkání**

**se psy** (jen v sobotu)

Team Tierservice Waldek

**9) Waldexkursion** (nur Samstagnachmittag) / **Exkurze**

**do lesa** (jen v sobotu odpoledne)

Helga Zumkowski-Xylander; IBZ St. Marienthal

*12:30 Mittagessen / Oběd*

*18:00 Abendessen / Večeře*

**19:30 Lumbricus terrestris Margaritifera**

**margaritifera / Der Regenwurm Die Flussperlmuschel / žížala perlorodka říční** Barbara Geiger, Fräulein Brems Tierleben

**21:00 ZUKUNFTSQUIZ—für Familien / Kvíz o**

**budoucnosti – pro rodiny**

mit Silke Schubert \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Sonntag / *Neděle***

*08:00 Frühstück / Snídaně*

**09:00—12:00 Uhr Workshops 1 bis 7 und**

**Workshopy 1 - 7 a**

**8) Führung im Tierpark Görlitz / Prohlídka zoo v**

**Görlitz**

Eintritt ist selbst zu zahlen / Vstupné si hradí každý sám.

*12:30 Mittagessen / Oběd*

**13:00 Präsentation der Ergebnisse der Workshops /**

**Prezentace výsledků dílen**anschließend gemeinsames Kaffetrinken und

**16:00** individuelle Abreise */ následně společná káva a individuální odjezd*